

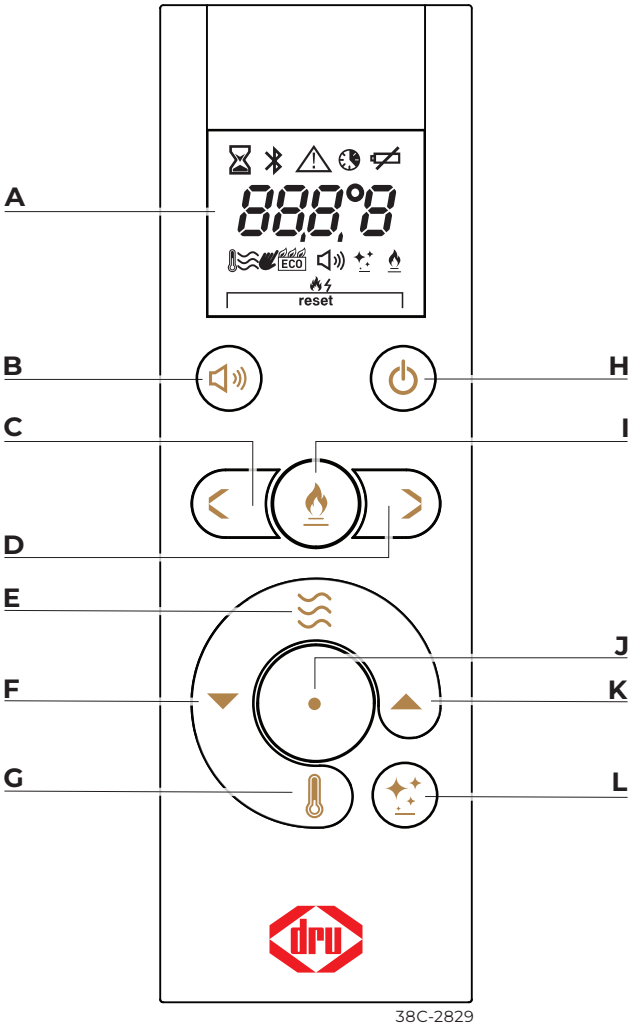
Manual de instrucciones

Para aparatos eléctricos con un mando a distancia Bluetooth de DRU, sin elemento calefactor.

Conserve este documento en un lugar seguro

958.025.00ES

Destinado exclusivamente a uso decorativo en espacios interiores secos. Este aparato no tiene función de calefacción.



A - Pantalla
B - Sonido
C - Atrás
D - Siguiente
E - -
F - Bajar temp.
G - -
H - Encendido
I - Sin función
J - Botón de función
K - Subir temp
L - Incandescencia

Mando	Mostrar	Descripción
		Apagar el aparato **Pág. 16, apartado 5.1**
		Encender/ apagar sonido ***Pág. 16, apartado 5.5***
		-
		-
		Encender/apagar incandescencia ***Pág. 16, apartado 5.4***
• (5 sec.)		Modo de emparejamiento de Bluetooth ***Pág. 15, apartado 4.2.1***
		Indicación de la temperatura *La temperatura ambiental medida hoySe ha perdido conexión*
		Se ha perdido conexión ***Pág. 19, apartado 6.1***
		Realizando acción *Se está realizando una acción*
		Estado de conexión de Bluetooth ***Pág. 14, apartado 4.1.2***
		Mensaje de error ***Pág. 19, apartado 6***
		Programa de reloj enc./apag. ***Pág. 17, apartado 5.6***
		Cambiar las pilas ***Pág. 12, apartado 4.1.1***
• + 		Actualización del firmware del mando a distancia ***Pág. 18, apartado 5.8***
• + 		Intensidad de señal ***Pág. 20, apartado 6.2***
		Reiniciar el aparato ***Pág. 21, apartado 6.3***
• + 		Interrumpir conexión ***Pág. 14, apartado 4.1.3***
• + 		Cambio centígrados/ Fahrenheit **Pág. 17, apartado 5.7**
	bnd	Vinculación del mando a distancia ***Pág. 14, apartado 4.1.2***

Índice

1. Introducción 5

2. Seguridad 6

2.1 Medidas de precaución / instrucciones de seguridad 6

2.1.1 Seguridad de la instalación 6

2.1.2 Seguridad de personas y animales 7

2.1.3 Seguridad mediante mantenimiento 8

2.2 Declaración de conformidad de la UE 9

3. Puesta en servicio 10

3.1 Primer encendido 10

3.2 Protección 10

3.3 Interruptor principal 11

4. Puesta en marcha del control remoto y la aplicación Drufire 12

4.1 Preparar el mando a distancia para su uso 12

4.1.1 Colocación/sustitución de las pilas 12

4.1.2 Vinculación del mando a distancia 14

4.1.3 Desvinculación del mando a distancia 14

4.2 Aplicación DRU Fire 15

4.2.1 Vinculación de la aplicación DRU Fire 15

5. Manejo del aparato 16

5.1 Apagar el aparato 16

5.2 Encender el aparato 16

5.3 Seleccionar imagen de la llama 16

5.4 Encender/ apagar incandescencia 16

5.5 Encender/ apagar sonido 16

5.6 Programa de reloj 17

5.7 Indicación de la temperatura en grados centígrados o Fahrenheit 17

5.8 Actualizar el mando a distancia 18

6. Avería 19

6.1 Mensaje de error LOSE 19

6.2 Medir la intensidad de la señal 20

6.3 Reinicio de fábrica 21

7. Mantenimiento 22

7.1 Limpieza de las ventanas 22

8. Medio Ambiente 23

8.1 General 23

8.2 Aparato 23

9. Garantía 23

10. Datos técnicos 23

10.1 Control remoto 23

10.2 Electrodoméstico: radio 23

1. Introducción

Como fabricante de chimeneas eléctricas y de gas, DRU desarrolla y fabrica productos según los criterios de calidad, rendimiento y seguridad más exigentes. Este aparato tiene una etiqueta CE, por lo que cumple los requisitos esenciales de las Directivas europeas. Junto con el aparato se entregan un manual de instalación y un manual de instrucciones. La instalación y el mantenimiento del aparato lo deberá llevar a cabo un profesional certificado que disponga de unos conocimientos probados y una competencia demostrable. En adelante, se llamará instalador profesional.

Este manual de instrucciones contiene toda la información necesaria para operar el aparato de una forma adecuada y segura. Lea atentamente este manual antes de empezar a usar el aparato. Los usuarios solo podrán llevar a cabo las tareas que se describen en el manual de instrucciones. Para el resto de tareas, se deberá recurrir a un instalador profesional. Si tiene alguna pregunta o duda, consulte siempre al distribuidor.

En el manual se utilizan las siguientes marcas para indicar información importante:

- Acciones a realizar.
- Consejos e información adicional.
- Instrucciones necesarias para prevenir posibles problemas que puedan surgir cuando se instale o se utilice el aparato.
- Instrucciones necesarias para prevenir incendios, lesiones físicas u otros daños graves.

2. Seguridad

2.1 Medidas de precaución / instrucciones de seguridad

➢ Lea atenta e íntegramente este capítulo sobre seguridady observe estrictamente las medidas e instruccionesdispuestas en este manual.

2.1.1 Seguridad de la instalación

⚠ El aparato se alimenta con 230 VCA 50 Hz.

⚠ No realice modificaciones en el aparato.

⚠ En caso de que el aparato esté averiado o funcione mal, retire el enchufe de la toma de corriente y póngase en contacto con el distribuidor.

⚠ En caso de que la ventana esté agrietada o rota, no use nunca el aparato. Desenchufe el aparato y haga que cambien la ventana.

⚠ Coloque el cable de alimentación de forma que nadie pueda tropezar con él: no lo pase por zonas de paso ni lo ponga debajo de una alfombra. Preferiblemente, coloque el aparato cerca de la toma de corriente.

⚠ No ponga a secar ropa, toallas, etc., sobre o en las proximidades del aparato para evitar incendios.

⚠ Evite cualquier contacto con las piezas calientes del aparato para evitar quemaduras.

⚠ Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar, con el fin de evitar un peligro.

⚠ No cubra el aparato y mantenga despejadas las aberturas de ventilación.

⚠ El aparato no debe colocarse justo debajo de una toma de corriente.

2.1.2 Seguridad de personas y animales

⚠ Evite que los niños y las personas que no sean responsables de sus actos permanezcan sin vigilancia junto a un aparato encendido.

⚠ Guarde el mando a distancia fuera del alcance de los niños y de las personas que no sean responsables de sus actos.

⚠ Solo cuando se cuente con la supervisión de una persona con experiencia o cuando se hayan dado instrucciones sobre el manejo y los riesgos de seguridad correspondientes, el aparato lo podrán operar niños a partir de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y personas con falta de experiencia y conocimientos.

⚠ Los niños no podrán jugar con el aparato.

⚠ Los niños no podrán realizar la limpieza y el mantenimiento de usuario sin supervisión.

⚠ El aparato solo se podrá operar con el mando a distancia o la aplicación DRU Fire y siempre que se esté vigilando.

⚠ En caso de que el aparato se controle por ejemplo con la función del termostato o la aplicación DRU Fire, se podrá encender sin que se dé previamente un comando directo. Tome las medidas necesarias para evitar daños y situaciones poco seguras en esos casos.

⚠ Si se hace uso de la aplicación DRU Fire, se deberán tomar medidas para evitar que esta se piratee y se produzca un encendido no intencionado del aparato.

⚠ No coloque jarrones, bebidas ni otros objetos que contengan líquidos sobre el aparato ni por encima de él.
⚠ No introduzca objetos en las aberturas del aparato.

2.1.3 Seguridad mediante mantenimiento

⚠ El aparato lo deberá instalar un instalador profesional.
⚠ Compruebe periódicamente que el cable de alimentación y el enchufe no estén dañados.
⚠ No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.
⚠ Póngase en contacto con el distribuidor para la retirada segura y correcta del aparato.

2.2 Declaración de conformidad de la UE

Nosotros, DRU Verwarming B.V., declaramos por la presente que el tipo de equipo de radio 'Control remoto DRU RC BLE' cumple con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: druservice.com

3. Puesta en servicio

3.1 Primer encendido

⚠ Si la campana está hecha de material pedregoso o tiene un acabado de enlucido, deberá dejarse secar como mínimo durante 6 semanas antes de poner en marcha el aparato.

3.2 Protección

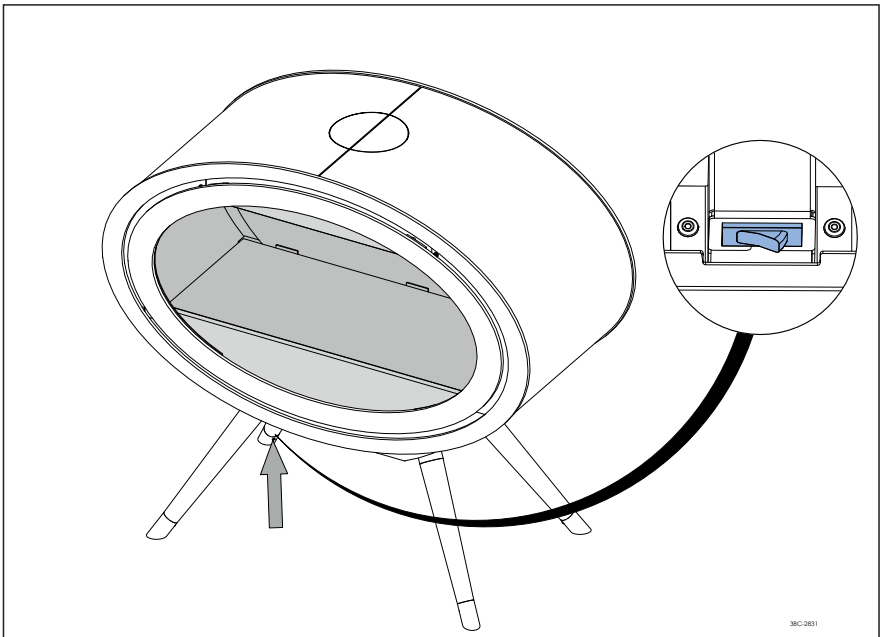
⚠
- Para evitar situaciones de peligro, se deberán observar minuciosamente las siguientes medidas e instrucciones.
- No ponga a secar ropa, toallas, etc., sobre o en las proximidades del aparato para evitar incendios;
- Evite cualquier contacto con las piezas calientes del aparato para evitar quemaduras;
- No deje nunca a niños ni a personas que no puedan valorar adecuadamente las consecuencias de sus actos solos junto a un aparato encendido;
- Guarde el mando a distancia fuera del alcance de los niños y de las personas que no sean responsables de sus actos.

3.3 Interruptor principal

El aparato dispone de un interruptor principal en la parte inferior (fig. 3-1). Con este interruptor principal se desconectará todo el sistema eléctrico del aparato.

⚠ - El interruptor principal no elimina toda la tensión del aparato.
- Para trabajos de limpieza o mantenimiento en el aparato, el enchufe se tendrá que retirar siempre de la toma de corriente.

⚠ Antes de usar la chimenea, asegúrese de que el interruptor principal está encendido.



3 - 1

4. Puesta en marcha del control remoto y la aplicación Drufire

Antes de usar la chimenea, asegúrese de que el interruptor principal está encendido.

4.1 Preparar el mando a distancia para su uso

El aparato se suministra con un mando a distancia. Las funciones y posibilidades se describen en los siguientes apartados.

El icono de la pantalla del mando a distancia muestra el estado actual de la conexión del aparato:
- No visible: no hay conexión con el aparato
- Parpadeando: buscando conexión con el aparato
- Visible: conectado con el aparato

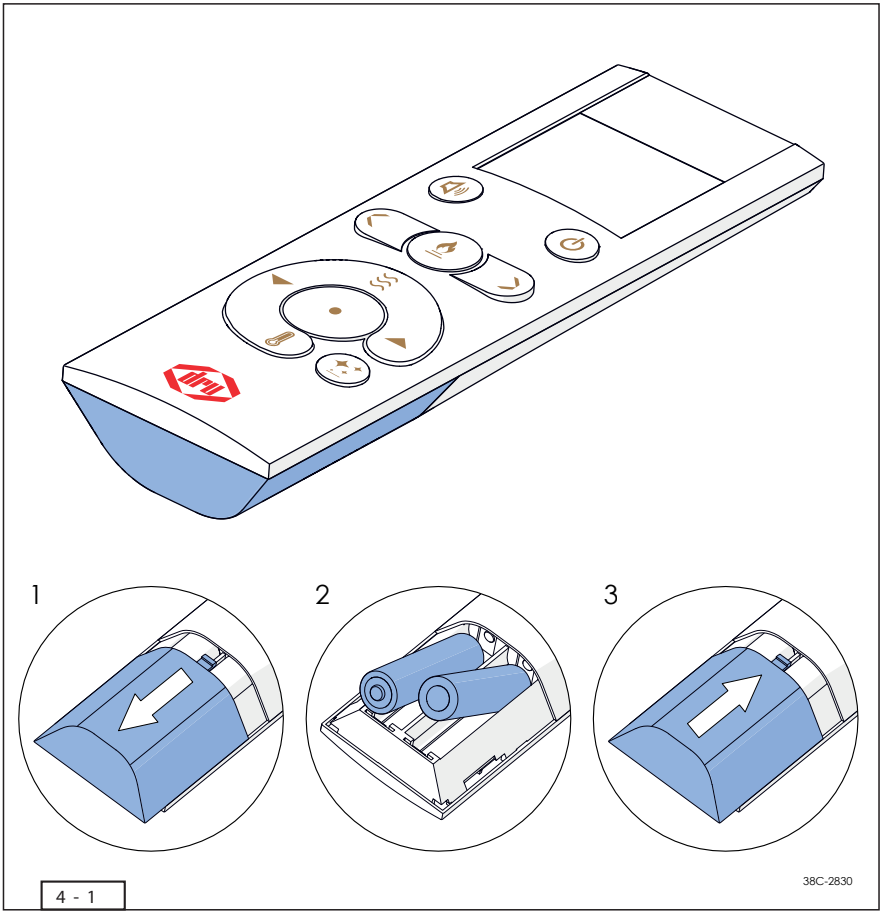
4.1.1 Colocación/sustitución de las pilas

El mando a distancia funciona con dos pilas alcalinas AA. Cuando se ilumine el símbolo en la pantalla, habrá que sustituir las pilas.

- No se pueden utilizar pilas recargables.
- Cuando las pilas estén completamente agotadas, la pantalla no mostrará nada más. Cambie a tiempo las pilas del mando a distancia.
- Si cambia a tiempo las pilas, evitará que se produzcan posibles daños en la electrónica en caso de que las pilas tengan fugas.

- Retire la tapa del compartimento de las pilas empujándola ligeramente y retirándola del mando a distancia (véase fig. 4-1, 1).
- Quite las pilas usadas del compartimento (véase fig. 4-1, 2).
- Coloque las pilas nuevas en el compartimento (véase fig. 4-1, 2).
- En el interior del compartimento de las pilas se reproduce la orientación correcta de colocación de las pilas.
- Vuelva a poner la tapa, deslícela hacia arriba y fíjela para que se quede cerrada (fig. 4-1, 3).

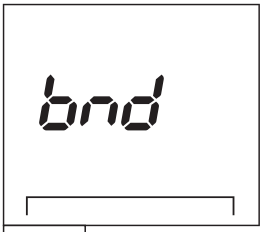
Lleve las pilas vacías a un punto de reciclaje apto para ellas.



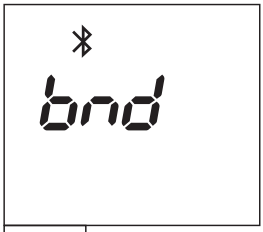
4 - 1

4.1.2 Vinculación del mando a distancia

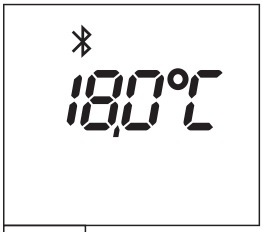
Antes de poder empezar a usar el aparato, este se deberá vincular al mando a distancia. Para ello, siga los siguientes pasos:



4 - 2



4 - 3



4 - 4

- El mando a distancia deberá estar en modo bnd para poder vincularlo al aparato (fig. 4-2). Véase el apartado 4.1.3 para instrucciones si no es el caso.
- Apague el aparato y espere unos segundos.
- Encienda el aparato y espere a escuchar la señal acústica.
- Después de encender, durante 5 minutos se podrá vincular el mando a distancia al aparato.
- Pulse simultáneamente los botones y . Durante la vinculación al aparato el icono estará parpadeando (fig. 4-3).
- Si se vincula satisfactoriamente, el icono estará encendido continuamente y se mostrará la temperatura ambiente actual. Ahora el mando estará listo para su uso (fig. 4-4).

4.1.3 Desvinculación del mando a distancia

Siga los siguientes pasos para desvincular el mando a distancia del aparato:

- Pulse primero el botón de función • y justo después el botón . Manténgalos pulsados juntos durante unos segundos hasta que aparezca el icono bnd en la pantalla (fig. 4-2). Ahora el mando a distancia estará desvinculado del aparato.

Para (volver a) vincular el mando a distancia, véase el apartado 4.2.2.

4.2 Aplicación DRU Fire

La aplicación gratuita DRU Fire permite operar el aparato a través de un smartphone o una tableta.

La aplicación DRU Fire está disponible para aparatos iOS y Android.

Download on the App Store

ANDROID APP ON Google play

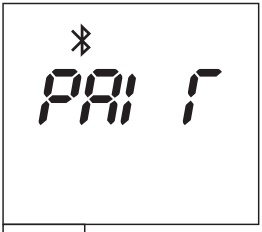
4.2.1 Vinculación de la aplicación DRU Fire

Siga los siguientes pasos para vincular la aplicación DRU Fire al aparato:

- El mando a distancia deberá estar vinculado al aparato antes de que se pueda vincular la aplicación al aparato (apartado 4.1.2).
- Para una funcionalidad y seguridad óptimas es esencial usar siempre la última versión de la aplicación Drufire, así como el firmware del aparato y el mando a distancia.

➢ Abra la aplicación Drufire y siga las indicaciones paso a paso para vincular la aplicación al aparato.

- Encienda el aparato con una imagen de la llama visible.
- Ponga el aparato en el modo PAI r manteniendo pulsado el botón • del mando a distancia durante 5 segundos (fig. 4-5).



4 - 5

5. Manejo del aparato

5.1 Apagar el aparato

El aparato se puede apagar pulsando el botón .
El aparato se apagará de inmediato.

5.2 Encender el aparato

Siga el siguiente paso para encender el aparato.

- Pulse el botón . El aparato empezará de inmediato con el ciclo de encendido.
- Cuando se haya terminado este ciclo, aparecerá el icono en la pantalla.

5.3 Seleccionar imagen de la llama

Por medio de los botones < y > se podrá seleccionar la imagen de la llama anterior o posterior.

5.4 Encender/ apagar incandescencia

La incandescencia se puede encender y apagar pulsando el botón .
Solo se podrá modificar el color, la intensidad y la velocidad a través de la aplicación.

5.5 Encender/ apagar sonido

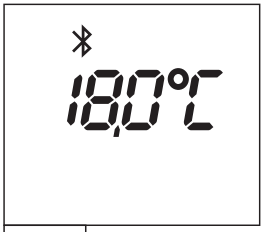
El sonido se puede encender y apagar pulsando el botón .

5.6 Programa de reloj

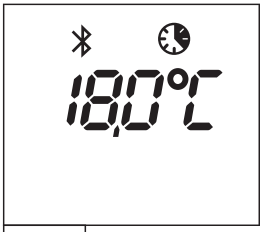
El programa de reloj se deberá ajustar mediante la aplicación DRU Fire.
Si el programa de reloj está activo, aparecerá el icono en la pantalla del mando a distancia.

Con el mando a distancia se podrá encender y apagar manualmente el programa de reloj ajustado.

➢ Pulse primero el botón de función • y justo después el botón ▼.
Al apagarse, desaparecerá el icono de la pantalla (fig. 5 - 1 y 5 - 2).



5 - 1



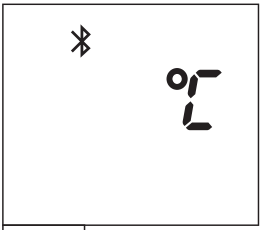
5 - 2

5.7 Indicación de la temperatura en grados centígrados o Fahrenheit

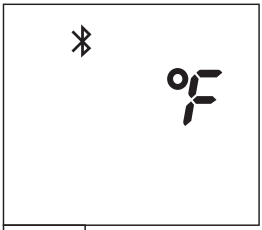
Normalmente la temperatura se indicará en grados centígrados. Esto se podrá modificar para que se indique la temperatura en grados centígrados o Fahrenheit. Siga los siguientes pasos para realizar esto:

➢ Pulse primero el botón de función • y justo después el botón .
Manténgalos presionados juntos durante 3 segundos.
➢ La pantalla permitirá ver la unidad de temperatura elegida actualmente.
Utilice los botones ▲ y ▼ para seleccionar la unidad de temperatura deseada (véase fig. 5 - 3 y 5 - 4).

➢ Espere 2 segundos o pulse el botón para confirmar la selección.



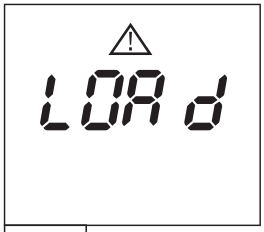
5 - 3



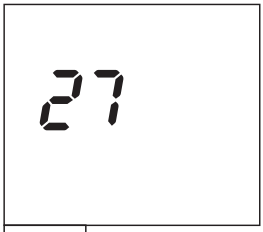
5 - 4

5.8 Actualizar el mando a distancia

Si está disponible, se podrá actualizar el software del mando a distancia. Para realizar esta actualización, habrá que utilizar la aplicación DRU Fire (véase el apartado 4.1).



5 - 5



5 - 6

Siga los siguientes pasos para actualizar el software del mando a distancia:

⚠ Asegúrese de que las pilas del mando a distancia tienen suficiente tensión y que no se quiten durante la actualización.

➢ Pulse primero el botón de función • y justo después el botón ✦. Manténgalos presionados juntos durante 10 segundos.

➢ En la pantalla se podrá ver el mensaje LOAd (véase fig. 5 - 5).

➢ Ahora se podrá iniciar el proceso de actualización en la aplicación DRU Fire. Siga para ellos los pasos de la aplicación.

- A los 20 segundos de inactividad, el mando a distancia volverá a la pantalla principal.
- Para encontrar el número de versión del software del mando a distancia, se deberán quitar las pilas del mando. Al volver a colocar las pilas, aparecerá durante 3 segundos el número de versión en la pantalla (véase Fig. 5 - 6).

6. Avería

6.1 Mensaje de error LOSt

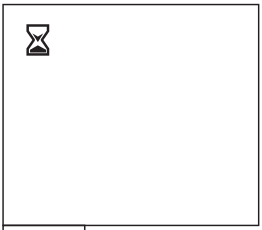
El mando a distancia ha perdido la conexión con el aparato.
Esto se puede deber a diversas causas:
- El mando a distancia está demasiado lejos del aparato.
  Acerque el mando a distancia al aparato.
- El aparato no tiene tensión.
  Restaure la tensión del aparato.

En caso de perder la señal, el mando a distancia mostrará una pantalla vacía con un reloj de arena durante los primeros 30 segundos (véase fig. 6-1). En caso de que se pierda la señal más de 30 segundos, se mostrará el mensaje de error LOSt y parpadeará el icono de Bluetooth en la pantalla (véase fig. 6-2).

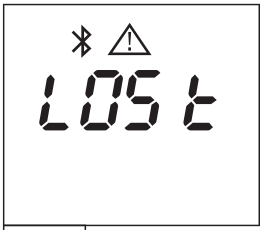
Durante el mensaje anterior, el mando a distancia seguirá buscando el aparato y restablecerá automáticamente la conexión cuando el mando a distancia vuelva a estar dentro del alcance del aparato.

En caso de que se pierda la señal más de 1 minuto, el mando a distancia dejará de buscar el aparato (véase fig. 6-3).

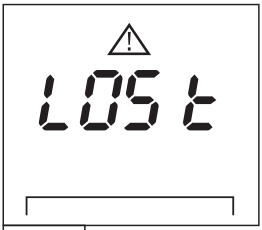
Al pulsar cualquier botón aleatorio, durante 1 minuto el mando a distancia intentará restablecer la conexión entre el aparato y el mando a distancia.



6 - 1



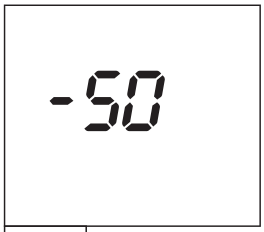
6 - 2



6 - 3

6.2 Medir la intensidad de la señal

En el mando a distancia es posible medir la intensidad de la señal recibida del aparato. Una buena intensidad de señal se encuentra entre -20 dB y -70 dB, una mala señal será inferior a -70 dB. Siga los siguientes pasos para controlar la intensidad de la señal:



6 - 4

- Pulse primero el botón de función • y justo después el botón ≋. Manténgalos presionados juntos durante 5 segundos.
- En la pantalla aparecerá la intensidad de señal medida actualmente. (véase fig. 6-4)
- Después de 10 segundos se volverá automáticamente a la pantalla principal. Cada vez que se toque una tecla esta función se prorrogará 10 segundos más.

6.3 Reinicio de fábrica

Cuando el aparato se esté averiando continuamente o no deje de funcionar mal, se podrá llevar a cabo un reinicio de fábrica.

⚠ En caso de una avería, siga siempre los pasos del C3.3 para realizar un reinicio de fábrica.

⚠ Póngase en contacto con el distribuidor en caso de que se produzcan o se repitan numerosas veces las averías.

En caso de requerir un reinicio de fábrica, se eliminarán todos los ajustes preferentes y las imágenes de la llama. Estas se podrán volver a ajustar después del reinicio.

➢ Pulse primero el botón de función • y justo después el botón ⏻.
Manténgalos presionados juntos durante 10 segundos para reiniciar el aparato a la configuración de fábrica

➢ Elimine el aparato de la configuración de Bluetooth de cada dispositivo inteligente vinculado y vuelva a vincularlos tal como se describe en C4.3.2.

7. Mantenimiento

El aparato se debe revisar como mínimo una vez al año para comprobar su funcionamiento correcto y seguro.

⚠ - Encargue el mantenimiento del aparato exclusivamente a un instalador profesional.
- No utilice el aparato si el cristal está agrietado o roto. Haga sustituir el cristal de inmediato.
- Encargue la sustitución inmediata de la ventana.

⚠ - No utilice productos de limpieza cáusticos o abrasivos para limpiarlo.
- Las piezas de acero inoxidable sin pintar se podrán limpiar con agua, un paño suave y eventualmente un producto de limpieza suave. Los productos de limpieza agresivos (p. ej. con cloro o abrasivos) podrán provocar que se forme óxido o aparezcan manchas mates.

7.1 Limpieza de las ventanas

Para poder disfrutar al máximo del aparato, se recomienda limpiar la ventana.

⚠ La(s) ventana(s) a limpiar deberá(n) estar a temperatura ambiente.

⚠ Evite que las ventanas se dañen.

- Use un paño de microfibra húmedo. Otros materiales, como el papel (de cocina), estropajo de acero, etc., pueden provocar arañazos.
- Como producto de limpieza para las ventanas se recomienda utilizar un limpiador de cristales de buena calidad.
- Cuando limpie las ventanas, lleve puestos guantes de algodón para no dejar marcas de dedos en el cristal.

8. Medio Ambiente

8.1 General

El embalaje se deberá eliminar de conformidad con los flujos de residuos adecuados para el mismo.

⚠ No tire las pilas vacías a la basura doméstica; deposítelas en un punto de reciclaje apto para ellas.

8.2 Aparato

El aparato se deberá procesar de una forma responsable y adecuada para el mismo.

⚠ No deseche el aparato junto con los residuos mixtos; llévelo a un punto de reciclaje apto para ellas.

Infórmese en su ayuntamiento para conocer los flujos de recogida de residuos disponibles.

9. Garantía

La garantía de fábrica es de 2 años a partir de la fecha de compra.
La garantía no cubre los daños en la pintura ocasionados por objetos que hayan caído o hayan sido colocados sobre o contra el aparato.

La garantía de este aparato DRU se prestará a través de su distribuidor. Póngase en contacto con el distribuidor en caso de que tenga preguntas o reclamaciones.

10. Datos técnicos

10.1 Control remoto

Baterías: 2x AA (baterías recargables no posibles)
Potencia de transmisión: 0,1mW (-9.9 dBm)
Frecuencia de transmisión: 2402-2480MHz

10.2 Electrodoméstico: radio

El uso de la banda de 5150–5350 MHz está restringido al uso en interiores en todos los Estados miembros de la UE.

Frecuencia	Tecnología	Potencia máxima de transmisión (e.i.r.p.)
2400–2483,5 MHz	Wifi	16,3 dBm
2400–2483,5 MHz	Bluetooth / Bluetooth LE	16,3 dBm
5150–5350 MHz	Wifi	15,8 dBm
5470–5725 MHz	Wifi	15,8 dBm

DRU Verwarming B.V.
PO Box 1021 | 6920 BA Duiven
Ratio 8 | 6921 RW Duiven
The Netherlands
+31 (0)26 - 319 5 319
www.drufire.com

BY APPOINTMENT OF
THE COURT OF THE NETHERLANDS

www.drufire.com